



## RESOLUCIÓN ADM No. 249-2021

**EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales, y

### CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que de acuerdo al numeral 1, del artículo 33, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado).

Que la Resolución J.D. No. 055<sup>a</sup>-2008 de 18 de septiembre de 2008, que aprueba las actualizaciones de la Estrategia Marítima Nacional, resalta en su Objetivo Estratégico No. 3, numerales 3.1 y 3.2, la importancia de verificar continuamente y cumplir los convenios internacionales de los cuales la República de Panamá es Parte y de aquellos que constituyen instrumentos internacionales de obligatorio cumplimiento.

Que la República de Panamá, mediante la Ley No. 8 de 26 de enero de 1959, aprobó en todas sus partes el texto de la Convención relativa a la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental, actualmente Organización Marítima Internacional (OMI), suscrita el 6 de marzo de 1948, durante la Conferencia Marítima de la Organización de las Naciones Unidas, que se llevó en efecto en la Ciudad de Ginebra, Suiza, del 19 de febrero al 6 de marzo de 1948.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá se constituyó en Parte del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado), y a través de la Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución 1 en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2, mediante las Enmiendas de Manila 2010 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, respectivamente.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), en su artículo I, sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las

Resolución ADM No. 249-2021  
Adopción de Enmiendas - Convenio STCW78, Enmendado  
Página No. 2



Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias, y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar, como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques tengan la competencia y la aptitud para desempeñar sus funciones.

Que el artículo XII del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), establece los procedimientos de enmienda de dicho Convenio.

Que mediante la Resolución ADM No. 276-2015 de 28 de diciembre de 2015, se adoptaron las enmiendas 2014 al Convenio STCW'78, enmendado, establecidas en las Resoluciones MSC.373(93) y MSC.374(93), ambas de 22 de mayo de 2014, relativas a la nueva Regla I/16 y a la modificación de la Regla 1/1.36, así como, a la enmienda al Código de Formación, referente a la nueva Sección A-1/16 y la modificación de las notas 6 y 7 del Cuadro A-I/9, sobre la utilización del Código III sobre la implantación de los instrumentos de la OMI.

Que mediante la Resolución ADM No. 232-2016 de 29 de diciembre de 2016, se adoptaron las enmiendas 2015 al Convenio STCW'78, enmendado, establecidas en las Resoluciones MSC.396(95) y MSC.397(95), ambas de 11 de junio de 2015, relativas a los requisitos especiales de formación para el personal en buques regidos por el Código Internacional de seguridad para los buques que utilicen gases u otros combustibles de bajo punto de inflamación (Código IGF).

Que mediante la Resolución ADM No. 123-2017 de 28 de julio de 2017, se adoptaron las enmiendas 2016 al Convenio STCW'78, enmendado, establecidas en las Resoluciones MSC.416(97) y MSC.417(97), ambas de 25 de noviembre de 2016, relativas a los requisitos especiales de formación para el personal de determinados tipos de buques y requisitos mínimos aplicables a la formación y las cualificaciones de los capitanes y oficiales de puente en buques que operen en aguas polares.

Que la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado) y su Código de Formación.

Que mediante la Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008, se autorizó al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, a reglamentar los temas técnicos que sean de la competencia de esta institución y que por disposición legal no estén atribuidos a las Direcciones Generales de esta entidad, relacionadas con la aplicación de los convenios internacionales en materia marítima.

Que mediante la Resolución MSC.486(103) de 13 de mayo de 2021, el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional (OMI), adoptó nuevas enmiendas al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar (Convenio de Formación), 1978, enmendado, para conferir

Resolución ADM No. 249-2021  
Adopción de Enmiendas - Convenio STCW78, Enmendado  
Página No. 3



carácter obligatorio a una nueva definición en la Regla I/1.1. de las Disposiciones Generales del Capítulo I; y mediante la Resolución MSC.487(103) de 13 de mayo de 2021, adoptó las enmiendas al Código de Formación respecto a sustituir la definición de "nivel operacional" en la Sección A-I/1 de las Normas relativas a las disposiciones generales, que entrarán en vigor el 1 de enero de 2023.

Que la Autoridad Marítima de Panamá, en representación de la República de Panamá como Estado Miembro de la Organización Marítima Internacional (OMI), tiene la responsabilidad de garantizar la plena y total efectividad de las disposiciones del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado y Código de Formación, así como adoptar las enmiendas aprobadas a dicho Convenio mediante los procedimientos establecidos por la OMI para tal fin, y mantener actualizados los instrumentos de carácter obligatorio de la Organización Marítima Internacional (OMI), de los cuales la República de Panamá es Parte.

Que el artículo 24 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, según fue modificado por el artículo 185 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, establece que el Administrador ejerce la Representación Legal de la Autoridad Marítima de Panamá.

Que en virtud de lo establecido en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por el artículo 186 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, el cual señala que el Administrador tiene entre sus funciones, la de emitir resoluciones relacionadas con el funcionamiento y servicios que provee la Autoridad, por lo que,

#### RESUELVE:

**PRIMERO:** **ADOPTAR** la Resolución MSC.486(103) de 13 de mayo de 2021, que establece enmiendas al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), en la Regla I/1.1 con la nueva definición ".44 alta tensión: tensión superior a 1000 voltios de corriente alterna (AC) o corriente continua (DC).", y la Resolución MSC.487(103) de 13 de mayo de 2021, que establece enmiendas a la parte A del Código de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Código de Formación), en la sección A-I/1, el apartado .3.1, que figura en la definición de "nivel operacional", se sustituye por el texto ".3.1 prestar servicio como oficial de la guardia de navegación o la guardia de máquinas, oficial de servicio en espacios de máquinas sin dotación permanente, oficial electrotécnico o radioperador a bordo de un buque de navegación marítima, y", las cuales entrarán en vigor el 1 de enero de 2023.

La Resolución MSC.486(103) de 13 de mayo de 2021 y la Resolución MSC.487(103) de 13 de mayo de 2021, se adjuntan y forman parte integral de esta resolución.

**SEGUNDO:** **APLICAR** las enmiendas establecidas en las Resoluciones MSC.486(103) y MSC.487(103), ambas del 13 de mayo de 2021, relativas al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), y su Código de Formación,

*Handwritten signature or initials.*

Resolución ADM No. 249-2021  
Adopción de Enmiendas - Convenio STCW78, Enmendado  
Página No. 4



respectivamente, en virtud del alcance de las responsabilidades de la Administración Marítima de Panamá, conforme a dicho Convenio y Código unificando las prácticas existentes.

**TERCERO:** **AUTORIZAR** a la Dirección General de la Gente de Mar para reglamentar el contenido de las disposiciones de la presente Resolución, de requerirse.

**CUARTO:** **AUTORIZAR** a la Dirección General de la Gente de Mar, para que establezca los procedimientos correspondientes, para que lo dispuesto en la presente resolución se cumpla.

**QUINTO:** Esta Resolución deroga toda disposición que le sea contraria.


**SEXTO:** Esta resolución empezará a regir a partir de su publicación en la Gaceta Oficial de la República de Panamá.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Ley No. 8 del 26 de enero de 1959.  
Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.  
Ley No. 2 de 6 de enero de 2009.  
Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.  
Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008.  
Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.  
Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011.  
Resolución ADM No. 276-2015 de 28 de diciembre de 2015.  
Resolución ADM No. 232-2016 de 29 de diciembre de 2016.  
Resolución ADM No. 123-2017 de 28 de julio de 2017.

**PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE**

Dada en la Ciudad de Panamá, a los doce (12) días del mes de noviembre del año dos mil veintiuno (2021).


  
**NORIEL ARAÚZ V.**  
ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD  
MARÍTIMA DE PANAMÁ

  
**ILDEFONSO SUIRA FRANCO**  
SUBDIRECTOR DE LA OFICINA DE  
ASESORÍA LEGAL, EN FUNCIONES  
DE SECRETARIO DEL DESPACHO

NAV/ISF/icm.





AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ  
CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA  
DEL ORIGINAL  
PANAMÁ, 17 de noviembre de 2021.  
  
Secretaría General

Anexo de la Resolución ADM- No. 249-2021



MSC 103/21/Add.1  
Anexo 5, página 1

**ANEXO 5**

**RESOLUCIÓN MSC.486(103)**  
**(adoptada el 13 de mayo de 2021)**

**ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL SOBRE NORMAS DE FORMACIÓN,  
TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR  
(CONVENIO DE FORMACIÓN), 1978**

EL COMITÉ DE SEGURIDAD MARÍTIMA,

RECORDANDO el artículo 28 b) del Convenio constitutivo de la Organización Marítima Internacional, artículo que trata de las funciones del Comité,

RECORDANDO TAMBIÉN el artículo XII del Convenio internacional sobre normas de formación, titulación y guardia para la gente de mar, 1978 ("Convenio de formación de 1978"), artículo que trata de los procedimientos de enmienda de dicho Convenio,

TOMANDO NOTA de que el Código de formación, titulación y guardia para la gente de mar (Código de formación) incluye varias referencias a la "alta tensión", pero no contiene una definición específica de este término,

HABIENDO EXAMINADO, en su 103º periodo de sesiones, las enmiendas al Convenio de formación de 1978 propuestas y distribuidas de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) i) del Convenio,

1 ADOPTA, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) iv) del Convenio de formación de 1978, las enmiendas al Convenio, cuyo texto figura en el anexo de la presente resolución;

2 DECIDE, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) vii) 2) del Convenio de formación de 1978, que dichas enmiendas se considerarán aceptadas el 1 de julio de 2022, a menos que, antes de esa fecha, más de un tercio de las Partes o un número de Partes cuyas flotas mercantes combinadas representen como mínimo el 50 % del tonelaje bruto de la flota mundial de buques mercantes de arqueo bruto igual o superior a 100 toneladas de registro notifiquen al Secretario General de la Organización que rechazan las enmiendas;

3 INVITA a las Partes a que tomen nota de que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) ix) del Convenio de formación de 1978, las enmiendas que figuran en el anexo entrarán en vigor el 1 de enero de 2023, una vez aceptadas con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 anterior;

4 INSTA a las Partes a que implanten las enmiendas a la regla I/1.1 en una etapa temprana;

5 PIDE al Secretario General que, a los efectos del artículo XII 1) a) v) del Convenio de formación de 1978, remita copias certificadas de la presente resolución y del texto de las enmiendas que figura en el anexo a todas las Partes en el Convenio de formación de 1978;

6 PIDE TAMBIÉN al Secretario General que remita copias de la presente resolución y de su anexo a los Miembros de la Organización que no son Partes en el Convenio de formación de 1978.

<https://imocloud.sharepoint.com/MS/SWPU/MS/103/MS/103-21-Add.1.docx>

Anexo de la Resolución ADM- No.249-2021



MSC 103/21/Add.1  
Anexo 5, página 2

ANEXO

ENMIENDAS AL CONVENIO INTERNACIONAL SOBRE NORMAS DE FORMACIÓN,  
TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR  
(CONVENIO DE FORMACIÓN), 1978

CAPÍTULO I  
Disposiciones generales

- 1 En la regla I/1.1 se añade la definición nueva siguiente:  
".44 *alta tensión*: tensión superior a 1 000 voltios de corriente alterna (AC) o corriente continua (DC)."



Anexo de la Resolución ADM- No.249-2021

MSC 103/21/Add.1  
Anexo 6, página 1**ANEXO 6****RESOLUCIÓN MSC.487(103)  
(adoptada el 13 de mayo de 2021)****ENMIENDAS A LA PARTE A DEL CÓDIGO DE FORMACIÓN,  
TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR  
(CÓDIGO DE FORMACIÓN)**

EL COMITÉ DE SEGURIDAD MARÍTIMA,

RECORDANDO el artículo 28 b) del Convenio constitutivo de la Organización Marítima Internacional, artículo que trata de las funciones del Comité,

RECORDANDO TAMBIÉN el artículo XII y la regla I/1.2.3 del Convenio internacional sobre normas de formación, titulación y guardia para la gente de mar, 1978 ("Convenio de formación de 1978"), relativos a los procedimientos de enmienda de la parte A del Código de formación, titulación y guardia para la gente de mar ("Código de formación"),

TOMANDO NOTA de que todas las funciones de la categoría de "oficial electrotécnico", introducidas como parte de las Enmiendas de 2010 (Enmiendas de Manila), se prevén a "nivel operacional",

HABIENDO EXAMINADO, en su 103º periodo de sesiones, las enmiendas a la parte A del Código de formación, propuestas y distribuidas de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) i) del Convenio de formación de 1978,

1 ADOPTA, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) iv) del Convenio de formación de 1978, las enmiendas al Código de formación, cuyo texto figura en el anexo de la presente resolución;

2 DECIDE, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) vii) 2) del Convenio de formación de 1978, que dichas enmiendas al Código de formación se considerarán aceptadas el 1 de julio de 2022, a menos que, antes de esa fecha, más de un tercio de las Partes o un número de Partes cuyas flotas mercantes combinadas representen como mínimo el 50 % del tonelaje bruto de la flota mundial de buques mercantes de arqueo bruto igual o superior a 100 toneladas de registro notifiquen al Secretario General de la Organización que rechazan las enmiendas;

3 INVITA a las Partes a que tomen nota de que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) ix) del Convenio de formación de 1978, las enmiendas al Código de formación que figuran en el anexo entrarán en vigor el 1 de enero de 2023, una vez aceptadas con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 anterior;

4 INSTA a las Partes a que implanten las enmiendas a la sección A-I/1 del Código de formación en una etapa temprana;

5 PIDE al Secretario General que, a los efectos del artículo XII 1) a) v) del Convenio de formación de 1978, remita copias certificadas de la presente resolución y del texto de las enmiendas que figura en el anexo a todas las Partes en el Convenio de formación de 1978;

6 PIDE TAMBIÉN al Secretario General que remita copias de la presente resolución y de su anexo a los Miembros de la Organización que no son Partes en el Convenio de formación de 1978.

[https://imocloud.sharepoint.com/MS/SWPU/MSC/103/MSC\\_103-21-Add.1.docx](https://imocloud.sharepoint.com/MS/SWPU/MSC/103/MSC_103-21-Add.1.docx)

Anexo de la Resolución ADM- 249-2021



MSC 103/21/Add.1  
Anexo 6, página 2

ANEXO

ENMIENDAS A LA PARTE A DEL CÓDIGO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN  
Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR (CÓDIGO DE FORMACIÓN)

CAPÍTULO I

Normas relativas a las disposiciones generales

1 En la sección A-I/1, el apartado .3.1, que figura en la definición de "nivel operacional", se sustituye por el texto siguiente:

- "3.1 prestar servicio como oficial de la guardia de navegación o la guardia de máquinas, oficial de servicio en espacios de máquinas sin dotación permanente, oficial electrotécnico o radioperador a bordo de un buque de navegación marítima, y"

\*\*\*



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA  
DEL ORIGINAL  
PANAMÁ

17 de noviembre de 2021

*[Handwritten signature]*  
Secretaría General

*[Handwritten mark]*

**RESOLUTION ADM No. 249-2021**

**THE ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY**, in use of his legal powers, and

**CONSIDERING:**

That through Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, the Panama Maritime Authority is created, the different maritime powers of the public administration were unified, and it is established that its functions include recommending policies and actions, exercising administrative acts, and enforcing legal and regulatory standards relating to the maritime sector.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority, there is the General Directorate of Seafarers, an organization of administrative services and program execution, whose operation and internal organization conforms to what is specified in Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998 and also in the regulations issued in its development.

That according to numeral 1, of article 33, of Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, has among its functions, to enforce the current legal regulations on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, in accordance with the provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, amended).

That Resolution J.D. No. 055<sup>a</sup>-2008 of September 18<sup>th</sup>, 2008, which approves the updates to the National Maritime Strategy, highlights in its Strategic Objective No. 3, paragraphs 3.1 and 3.2, the importance of continually verifying and complying with the international conventions of which the Republic of Panama is a Party and of those that constitute international instruments of mandatory compliance.

That the Republic of Panama, through Law No. 8 of January 26<sup>th</sup>, 1959, approved in all its parts the text of the Convention relating to the Intergovernmental Maritime Consultative Organization, currently the International Maritime Organization (IMO), signed on March 6<sup>th</sup>, 1948, during the Maritime Conference of the United Nations Organization, which took place in the City of Geneva, Switzerland, from February 19<sup>th</sup> to March 6<sup>th</sup>, 1948.

That through Law No. 4 of May 15<sup>th</sup>, 1992, the Republic of Panama became a Party to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and through Resolution ADM No.148-2011 of November 18<sup>th</sup>, 2011, Resolution 1 was adopted in all its parts and Annex I of Resolution 2, through the 2010 Manila Amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its Code of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, respectively.

That the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), in its article I, on General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations, and to

Resolution ADM No. 249-2021  
Adoption of Amendments – 1978 STCW Convention, as amended  
Page No. 2

take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

That article XII of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), sets out the procedures for amending said Convention.

That through Resolution ADM No. 276-2015 of December 28<sup>th</sup>, 2015, the 2014 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, were adopted, established in Resolutions MSC.373(93) and MSC.374(93), both of May 22<sup>nd</sup>, 2014, regarding the new Regulation I/16 and the amendment of Regulation I/1.36, as well as the amendment to the STCW Code, referring to the new Section A-1/16 and the amendment of the notes 6 and 7 of Table A-I/9, on the use of Code III on the implementation of IMO instruments.

That through Resolution ADM No. 232-2016 of December 29<sup>th</sup>, 2016, the 2015 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, were adopted, established in Resolutions MSC.396(95) and MSC.397(95), both of June 11<sup>th</sup>, 2015, relating to special training requirements for personnel on ships subject to the International Code of Safety for Ships Using Gas or Other Low Flashpoint Fuels (IGF Code).

That through Resolution ADM No. 123-2017 of July 28<sup>th</sup>, 2017, the 2016 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, were adopted, established in Resolutions MSC.416(97) and MSC.417(97), both of November 25<sup>th</sup>, 2016, relating to special training requirements for personnel on certain types of ships and minimum requirements applicable for the training and qualifications of masters and deck officers on ships operating in polar waters.

That by Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8<sup>th</sup>, 2020 and its modifications, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, approved the Standards on Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who work on board seagoing ships in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, which contains standards for the training and certification of seafarers, in compliance with the provisions established in the Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, amended) and its STCW Code.

That through Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18<sup>th</sup>, 2008, the Administrator of the Panama Maritime Authority was authorized to regulate technical topics that are within the competence of this institution and that by legal provision are not attributed to the General Directorates of this entity, related to the application of international conventions in maritime matters.

That by Resolution MSC.486(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021, the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization (IMO), adopted new amendments to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW Convention), 1978, amended, in order to grant a mandatory nature to a new definition in Regulation I/1.1 of the General Provisions of Chapter I; and by Resolution MSC.487(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021, adopted amendments to the STCW Code

Resolution ADM No. 249-2021  
Adoption of Amendments – 1978 STCW Convention, as amended  
Page No. 3

regarding replacing the definition of “operational level” in Section A-I/1 of the Standards regarding general provisions, which shall enter into force on January 1<sup>st</sup>, 2023.

That the Panama Maritime Authority, representing the Republic of Panama as a Member State of the International Maritime Organization (IMO), has the responsibility of guaranteeing the full and total effectiveness of the provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, amended (1978 STCW Convention, as amended) and STCW Code, as well as adopting the approved amendments to said Convention through the procedures established by the IMO for this purpose, and keep the mandatory instruments of the International Maritime Organization (IMO) updated, of which the Republic of Panama is a Party.

That article 24 of Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, as modified by article 185 of Law No. 57 of August 6<sup>th</sup>, 2008, establishes that the Administrator exercises the Legal Representation of the Panama Maritime Authority.

That by virtue of the provisions of Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, modified by article 186 of Law No. 57 of August 6<sup>th</sup>, 2008, which establishes that the Administrator has among his functions, to issue resolutions related to the operation and services provided by the Authority, hence,

#### **RESOLVES:**

**FIRST:** **ADOPT** Resolution MSC.486(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021, which establishes amendments to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), in the Regulation I/1.1 with the new definition *“.44 high voltage: an alternating current (AC) or direct current (DC) voltage in excess of 1,000 volts.”*, and Resolution MSC.487(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021, which establishes amendments to part A of the Code on Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (STCW Code), in section A-I/1, subparagraph .3.1, under the definition for “operational level”, is replaced by the text *“.3.1 serving as officer in charge of a navigational or engineering watch or as designated duty engineer for periodically unmanned machinery spaces duty officer or as electro-technical officer or as radio operator on board a seagoing ship, and”*, which shall enter into force on January 1<sup>st</sup>, 2023.

Resolution MSC.486(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021 and Resolution MSC.487(103) of May 13<sup>th</sup>, 2021 are attached and form an integral part of this resolution.

**SECOND:** **IMPLEMENT** the amendments set out in Resolutions MSC.486(103) and MSC.487(103), both of May 13<sup>th</sup>, 2021, relating to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and its STCW Code, respectively, by virtue of the scope of responsibilities of the Panama Maritime Administration, in accordance with said Convention and Code, unifying existing practices.

Resolution ADM No. 249-2021  
Adoption of Amendments – 1978 STCW Convention, as amended  
Page No. 4

**THIRD:** **AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to regulate the content of the provisions of this Resolution, if required.

**FOURTH:** **AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to establish the corresponding procedures so that the provisions of this resolution are fulfilled.

**FIFTH:** This Resolution derogates any provision that is contrary to it.

**SIXTH:** This Resolution shall enter into force upon its publication in the Official Gazette of the Republic of Panama.

**LEGAL BASIS:** Law No. 8 of January 26<sup>th</sup>, 1959.  
Law No. 4 of May 15<sup>th</sup>, 1992.  
Law No. 2 of January 6<sup>th</sup>, 2009.  
Decree Law No. 7 of February 8<sup>th</sup>, 1998 and its modifications.  
Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18<sup>th</sup>, 2008.  
Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8<sup>th</sup>, 2020 and its modifications.  
Resolution ADM No.148-2011 of November 18<sup>th</sup>, 2011.  
Resolution ADM No. 276-2015 of December 28<sup>th</sup>, 2015.  
Resolution ADM No. 232-2016 of December 29<sup>th</sup>, 2016.  
Resolution ADM No. 123-2017 of July 28<sup>th</sup>, 2017.

#### **PUBLISH AND CUMPLY WITH IT**

Given in the city of Panama, on the twelfth (12<sup>th</sup>) day of the month of November, two thousand and twenty one (2021).

*(Signed)*  
**NORIEL ARAÚZ V.**  
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA  
MARITIME AUTHORITY

*(Signed)*  
**ILDEFONSO SUIRA FRANCO**  
DEPUTY DIRECTOR OF THE  
LEGAL ADVICE OFFICE, ACTING  
AS OFFICE SECRETARY

**ANNEX 5**

**RESOLUTION MSC.486(103)  
(adopted on 13 May 2021)**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF  
TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978  
(STCW 1978)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO article XII of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 ("1978 STCW Convention"), concerning the procedures for amending the 1978 STCW Convention,

NOTING the repeated references to "high-voltage" in the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping Code ("STCW Code"), without a specific definition for this term,

HAVING CONSIDERED, at its 103rd session, amendments to the 1978 STCW Convention proposed and circulated in accordance with article XII(1)(a)(i) thereof,

1 ADOPTS, in accordance with article XII(1)(a)(iv) of the 1978 STCW Convention, amendments to the said Convention, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article XII(1)(a)(vii)(2) of the 1978 STCW Convention, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2022, unless, prior to that date, more than one third of Parties, or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant shipping of ships of 100 gross register tons or more, have notified the Secretary-General of the Organization that they object to the amendments;

3 INVITES Parties to note that, in accordance with article XII(1)(a)(ix) of the 1978 STCW Convention, the amendments annexed hereto shall enter into force on 1 January 2023 upon their acceptance, in accordance with paragraph 2 above;

4 URGES Parties to implement the amendments to regulation I/1.1 at an early stage;

5 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article XII(1)(a)(v) of the 1978 STCW Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1978 STCW Convention;

6 REQUESTS ALSO the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to the 1978 STCW Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF  
TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978  
(STCW 1978)**

**CHAPTER I  
General provisions**

1 In regulation I/1.1, the following new definition is added:

".44 *High-voltage* means an alternating current (AC) or direct current (DC) voltage in excess of 1,000 volts."

\*\*\*

**ANNEX 6**

**RESOLUTION MSC.487(103)  
(adopted on 13 May 2021)**

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,  
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING CODE (STCW CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO article XII and regulation I/1.2.3 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 ("1978 STCW Convention"), concerning the procedures for amending part A of the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping Code ("STCW Code"),

NOTING that all the functions for the capacity "electro-technical officer", introduced as part of the 2010 Amendments (the Manila Amendments), are provided at the "operational level",

HAVING CONSIDERED, at its 103rd session, amendments to part A of the STCW Code, proposed and circulated in accordance with article XII(1)(a)(i) of the 1978 STCW Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article XII(1)(a)(iv) of the 1978 STCW Convention, amendments to the STCW Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article XII(1)(a)(vii)(2) of the 1978 STCW Convention, that the said amendments to the STCW Code shall be deemed to have been accepted on 1 July 2022, unless, prior to that date, more than one third of Parties, or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant shipping of ships of 100 gross register tons or more, have notified the Secretary-General of the Organization that they object to the amendments;

3 INVITES Parties to note that, in accordance with article XII(1)(a)(ix) of the 1978 STCW Convention, the amendments to the STCW Code annexed hereto shall enter into force on 1 January 2023 upon their acceptance, in accordance with paragraph 2 above;

4 URGES Parties to implement the amendments to section A-I/1 of the STCW Code at an early stage;

5 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article XII(1)(a)(v) of the 1978 STCW Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1978 STCW Convention;

6 REQUESTS ALSO the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to the 1978 STCW Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,  
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING CODE (STCW CODE)**

**CHAPTER I**

**Standards regarding general provisions**

1 In section A-I/1, sub-paragraph .3.1 under the definition for "*Operational level*" is replaced by the following:

- "3.1 serving as officer in charge of a navigational or engineering watch or as designated duty engineer for periodically unmanned machinery spaces or as electro-technical officer or as radio operator on board a seagoing ship, and"

\*\*\*